

فراخوان کمک برای مشارکت در ترجمه مقالات ششمین کنگره بین المللی مارکس

کنگروه بین المللی مارکس که از سال 1995 به ابتکار فصلنامه آکتونل مارکس هر سه سال یک بار اجلاس خود را در دانشگاه پاریس تشکیل داده است، امسال از 22 تا 25 سپتامبر ششمین کنگره خود را برگزار کرد. حدود 350 مقاله از سراسر جهان برای این کنگره ارسال شده بود. موضوع محوری این اجلاس عبارت بود از: بحران ها، شورش ها، اتوپی ها.

<http://actuelmarx.u-paris10.fr/cm6/index6.htm>

<http://www.peykarandeesh.org/articles/431-congress-marx-6.html>

اندیشه و پیکار که از آغاز با کنگره بین المللی مارکس همکاری داشته در نظر دارد برخی از مقالات کنگره ششم را نیز به فارسی ترجمه و منتشر کند. علاقه مندانی که مایل اند ما را در این فعالیت نظری یاری دهند می توانند در لیستی که در زیر می آوریم مقاله ای را برای ترجمه به فارسی برگزینند و به ما اطلاع دهند تا از دوباره کاری جلوگیری شود. همچنین زمان ارسال متن نهائی ترجمه را به ما بگویند. مهلت ما برای دریافت ترجمه ها 25 ژانویه 2011 است. هر تغییری در ویراستاری با اطلاع و اجازه مترجم انجام خواهد شد. آدرس ما برای دریافت پاسخ این است:

transmarx6@gmail.com

در زیر لیست 14 مقاله را که برای ترجمه به فارسی برگزیده ایم و در جلسات عمومی (پلنوم) ارائه شده می آوریم. مقالات به زبان انگلیسی یا فرانسوی است و در مواردی به هر دو زبان:

1) **SASSEN** Saskia, sjs2@columbia.edu, www.saskiasassen.com, Sociologue et économiste, Robert S.Lynd Professor of Sociology, Department of Sociology and Committee on Global Thought, Columbia University, New York

On peut consulter : [*When Complexity produces Brutality*](#) - [*Quand la complexité produit de la brutalité*](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9987>

2) **ZIZEK** Slavoj, szizek@yahoo.com, Philosophe, Directeur de recherche à l'Institut des études sociales de Ljubljana (Slovénie), Directeur de l'Institute for the Humanities, Birkbeck (University of London)

[*Welcome to the Interesting Times*](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9988>

3) DUMÉNIL Gérard, gerard.dumenil@u-paris10.fr, Économiste, Directeur de recherche émérite au CNRS

Présentation

Les crises structurelles dans la dynamique historique du changement social *Structural Crises in the Historical Dynamics of Social change*

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9990>

4) DEJOURS Christophe, dejours@cnam.fr, Psychiatre et psychanalyste, professeur au CNAM titulaire de la chaire Psychanalyse-Santé-Travail

Suicide au travail et crise de la culture *Suicide at work and the crisis of culture*

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9993>

5) LINHART Danièle, Daniele.Linhart@u-paris10.fr, Sociologue, Directrice de recherche au CNRS

Le Monde du travail : une spécificité française ?

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9992>

6) BALIBAR Etienne, ebalibar@uci.edu, Philosophe, Professeur à l'Université de Paris-Ouest et à l'Université de Californie

Onze thèses sur Marx et le Marxisme, extraits : Thèse 6 : Sur les révolutions et les bifurcations (Histoire, I : le temps) ; Thèse 7 : Sur la mondialisation : “monde” et “planète” (Histoire, II : l'espace)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9981>

7) ISRAËL Liora, liora.israel@ehess.fr, Sociologue du droit, Maître de Conférences à l'EHESS

Mobiliser le droit au service de la révolte : une utopie ? *Mobilizing the law for the benefit of revolt: is it utopian?*

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9980>

8) KOTRONAKI Loukia, kotronakiloukia@gmail.com, Sociologue, chercheuse à l'Université de Sciences Politiques et Sociales –Panteion
SEFERIADES Seraphim, ssefer@ath.forthnet.gr, Politologue, professeur associé à l'Université de Sciences Politiques et Sociales –Panteion

[Along the pathways of rage: the space-time of a revolt \(Athens, December, 2008\)](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9982>

9) ZGANG Shuangli, , shuanglizhang@hotmail.com, Philosophe, Professeure à l'Université de Fudan, Shanghai

[Sur le déclin des utopies concrètes en Chine](#) [On the Decline of Concrete Utopias in China](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9999>

10) LÖWY Michaël, michael.lowy@orange.fr, Sociologue, Directeur de recherche émérite au CNRS

[L'utopie écosocialiste](#) [Ecosocialist utopia](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=10000>

11) BIDET Jacques, j.bidet@wanadoo.fr, philosophie, professeur émérite à l'Université Paris-Ouest Nanterre La Défense

[Plenière Comment Marx invente la biopolitique : la “valeur-travail”, l’âge de la retraite et celle de la mort](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9972>

12) BIDET Jacques j.bidet@wanadoo.fr, philosophie, professeur, Université Paris-Ouest Nanterre

[Le concept d'Etat-monde](#)

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9933>

Dans Théorie générale (PUF, 1999), j'ai introduit le concept d' « Etat-monde », qui ne signifie pas « Etat mondial » (World State), mais s'interprète généalogiquement à partir d' « Etat-nation ». Il ne désigne ni un projet, ni une utopie, ni une idée régulatrice, mais un état de fait en gestation, un terme de la « modernité » : une étaticité de classe, rampante, à l'échelle ultime, imbriquée dans un Système-monde. Cette hypothèse est appelée à s'expliquer et à se développer face aux controverses qu'elle ne peut manquer de susciter.

13) BALIBAR Etienne, e.balibar@wanadoo.fr, philosophie, professeur, Université Paris-Ouest Nanterre

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9934>

Le « renversement » du nomos de la terre qui succède maintenant à la décolonisation (avec le déplacement des « centres » ou régions motrices de l'accumulation du capital, et de son modèle dominant, vers les anciennes « semi-périphéries » : avant tout la Chine, secondairement l'Inde et le Brésil) conduit non pas sans doute à une transformation de l'Europe en une nouvelle zone sous-développée, mais en un champ clos entre forces antagonistes dans la concurrence mondiale, donc virtuellement à un éclatement de la construction politique européenne, pour en rien dire de son « modèle social », sauf très improbable initiative politique « communautaire » impulsée d'en bas... Rien de plus éloigné, bien sûr, des perspectives d'un « Etat mondial », plus utopique que jamais. Tout ceci naturellement est lié à l'idée que le marxisme et le post-marxisme s'obnubilent sur des schèmes d'évolution temporelle, au lieu de prendre en compte l'espace, la géographie, la géopolitique et la géo-économie...

14) TRAVERSO Enzo, e.traverso@wanadoo.fr, Professeur de science politique, Université de Picardie Jules Verne, Amiens

Etat-nation, Etat-monde. Conceptualisation et historisation

Vidéo : <http://www.canalc2.tv/video.asp?idvideo=9935>

با سپاس از همکاریتان

انتشارات اندیشه و پیکار، 27 اکتبر 2010